



Генеральная конференция

28 С

Двадцать восьмая сессия, Париж, 1995 г.

28 С/101

Париж, 17 июля 1995 г.

Оригинал: французский/
английский

Пункт 4.5 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД О СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО
КОМИТЕТА ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ
ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ
РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ
(1994–1995 ГГ.)**

РЕЗЮМЕ

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения провел после двадцать седьмой сессии Генеральной конференции только одну свою восьмую сессию, состоявшуюся в Париже, Франция, в период с 24 по 27 мая 1994 г.

В настоящем документе содержится заключительный доклад восьмой сессии Комитета, а также отчет Секретариата о выполнении рекомендаций, принятых на этой сессии.

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО
КОМИТЕТА ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ
ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ
РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ**

Восьмая сессия (Париж, 24–27 мая 1994 г.)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Восьмая сессия Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения состоялась в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, 24–27 мая 1994 г. В сессии приняли участие 19 из 20 членов Комитета. На ней также присутствовал в качестве консультанта представитель Международного совета музеев. В работе сессии приняли участие 46 государств-членов, которые не входят в состав Комитета. Три государства, не являющиеся членами ЮНЕСКО, прислали наблюдателей. Ряд международных организаций, в том числе Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), Совет таможенного сотрудничества (СТС) и Международный институт по унификации частного права (ЮНИДРУА) также прислали своих наблюдателей.

II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

2. С приветственным словом перед участниками сессии выступил представитель Генерального директора, заместитель Генерального директора по вопросам культуры г-н Анри Лопес. Он напомнил о разнообразных мероприятиях ЮНЕСКО, касающихся борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей, подчеркнув, в частности, плодотворное сотрудничество с ИКОМ в тех случаях, когда вопрос касался предметов, похищенных из комплекса храмов Ангкора (Камбоджа). Он остановился на очень актуальном аспекте незаконного оборота, характерного для государств Центральной и Восточной Европы, в которых несовершенство юридических положений способствует слишком большой прозрачности границ. Принимая во внимание рост незаконного оборота культурных ценностей, а также растущую заинтересованность властей ряда государств в том, чтобы препятствовать ему, представитель Генерального директора затронул вопрос о будущем Комитета, компетенция и средства которого должны быть соответствующим образом расширены и увеличены.

III. ИЗБРАНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

3. Председателем Комитета был избран г-н Альфонсо Ортис Собальварро (Гватемала). Приступая к исполнению своих функций, новый председатель поблагодарил членов Комитета за их доверие и выразил свою глубокую признательность бывшему председателю г-ну И. Цедакису (Греция) за проделанную им работу.

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

4. Предварительная повестка дня сессии (документ CLT-93/CONF.203/1 prov.) была утверждена без изменений.

V. ИЗБРАНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДОКЛАДЧИКА

5. В качестве заместителей председателя были избраны следующие члены Комитета: Эфиопия, Италия, Кувейт и Республика Корея. В качестве докладчика Комитет избрал представителя Польши г-на Е.П. Прушински.

VI. ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА О МЕРАХ, ПРИНЯТЫХ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ, СФОРМУЛИРОВАННЫХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ КОМИТЕТОМ НА ЕГО СЕДЬМОЙ СЕССИИ

6. Представляя письменный доклад (документы CLT-93/CONF.203/2 и CLT-93/CONF.203/2 Add.), представитель Секретариата напомнил два случая, которые находятся на рассмотрении Комитета, отметив, что Турция ведет двусторонние переговоры с Германией, требуя возвращения статуи сфинкса из Богуская. Завершается разработка плана строительства нового музея Акрополя для размещения мраморных скульптур Парфенона. Представитель Секретариата указал на ряд случаев возвращения культурных ценностей, о которых сообщалось в печати.

7. Затрагивая вопросы международного сотрудничества, представитель Секретариата сообщил о подготовленном для Исполнительного совета общем исследовании, касающемся усиления деятельности ЮНЕСКО, направленной на защиту культурного наследия. В докладе говорится о помощи, которая требуется со стороны ЮНЕСКО в области защиты культурного наследия, в том числе движимости, в ходе вооруженных конфликтов, и о нынешних усилиях по улучшению применения Конвенции 1954 г. о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта (Гагская Конвенция). Занимаясь аспектами частного права, ЮНЕСКО продолжала участвовать в работе ЮНИДРУА в связи с подготовкой правового акта, который дополнил бы Конвенцию ЮНЕСКО 1970 г. Была также представлена информация о других предпринимаемых на многосторонней основе усилиях по возвращению культурных ценностей, среди которых можно отметить Директиву и Положения Европейского Союза и программу англоязычных стран Содружества. Секретариат принимал участие в ряде международных совещаний с целью более широкого распространения информации о Конвенции и о работе Комитета, а также сотрудничал с другими органами по вопросам координации деятельности и обмена компьютеризованной информацией о культурных ценностях.

8. Об успехах борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей за время, прошедшее с момента последнего совещания Комитета, свидетельствуют увеличение с 71 до 81 числа государств, являющихся участниками этой Конвенции, ряд уведомлений о похищенных культурных ценностях, направленных государствам-участникам Конвенции, а также проведение региональных учебно-практических семинаров в Джомтьене

(Таиланд), Кештели (Венгрия) и Аруше (Танзания). В Пномпене состоялся национальный учебно-практический семинар. Отмечалось также развитие коммерческих баз данных, которые могут быть использованы в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей.

9. Секретариат продолжал широко освещать работу Комитета, выпуская пресс-релизы, участвуя в программах новостей и поддерживая многочисленные контакты со средствами массовой информации в целом. Незаконный оборот вызывает все большую озабоченность общественности, и следует отметить, что для нынешней сессии Комитета подготовлено вдвое больше материалов печати (док. CLT-93/CONF.203/INF.5), чем для предыдущей. Это свидетельствует о значительном росте интереса широкой общественности к этой проблеме.

VII. ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ

10. По поводу мраморных скульптур Парфенона наблюдатель от Соединенного Королевства пояснил, что имели место широкие консультации с британским правительством и с попечителями Британского музея, что эти культурные ценности были приобретены законным путем, и поскольку они являются собственностью Британского музея, их экспроприация рассматривалась бы как конфискация. Делегат Греции кратко изложил историю вопроса и подверг сомнению факт законного приобретения этих предметов. Он отметил, что все вопросы, касающиеся мраморных скульптур Парфенона, открыты для обсуждения, и высказал пожелание о том, чтобы ЮНЕСКО продолжала усилия по разрешению этого спора. Председатель Комитета предоставил слово члену Британского комитета по возвращению мраморных скульптур Парфенона, который высказался в пользу их передачи Греции. Было решено, что Секретариат постарается получить дополнительную информацию в отношении правовых аргументов, изложенных наблюдателем от Соединенного Королевства, с тем чтобы более подробно пояснить те аспекты, которые ранее не рассматривались Комитетом. Представитель Греции и наблюдатель от Соединенного Королевства согласились с этой процедурой.

11. Докладчик, как представитель Польши, изложил свои соображения, выходящие за рамки юридических проблем, касающихся борьбы с незаконным оборотом ценностей. Приведя несколько конкретных примеров, он информировал о ситуации в своей стране в этой области. Он отметил случай передачи в дар польскому государству культурных ценностей, которые были помещены на хранение в музей во Львове – городе, который уже не находится на территории Польши. По поводу других случаев, он сообщил, что Польша и Российская Федерация подписали соглашение о сотрудничестве с целью содействия возвращению польских культурных ценностей, которые в настоящее время хранятся на российской территории. Он подчеркнул важность таких двусторонних соглашений.

12. Один из членов Комитета, отметив интерес, который проявляет его страна к конвенциям ЮНЕСКО, проинформировал о ситуации в Турции в области борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей и сообщил о

самых последних случаях их реституции этой стране. Он подчеркнул важную роль, которую мог бы играть сертификат происхождения в борьбе с незаконным оборотом, и высказал пожелание о том, чтобы Секретариат подготовил к девятой сессии Комитета исследование, в котором будут изложены доводы за и против учреждения такого сертификата. Он поблагодарил Метрополитен музей (Нью-Йорк) за возвращение сокровищ Лидии – пример, достойный подражания, и отметил передачу в дар саркофага римской эпохи, похищенного в Турции (в 1986 г.) и выставлявшегося в музее Бруклина (Нью-Йорк), Американско-турецкому фонду, который в силу налоговых проблем обеспечит его хранение в течение двух лет, а затем вернет Турции. Он высказал сожаление по поводу очень высоких расходов, связанных с юридическими демаршами, которые необходимо предпринимать для реституции культурных ценностей, похищенных и незаконно ввезенных на территорию иностранного государства. Многие выступавшие также затронули эту проблему.

13. В связи со случаем, упоминавшимся в пункте 5 раздела 1 доклада Секретариата (документ CLT-93/CONF.203/2 Add), один из членов Комитета отметил, что эти сокровища, безусловно, были извлечены в результате незаконных раскопок, что соответствующий антиквар должен быть указан в документах совещания и что был использован тот же механизм передачи в дар фонду в Соединенных Штатах, что и в случае с Турцией.

14. Председатель, выступая в качестве представителя Гватемалы, кратко проинформировал Комитет о ситуации в своей стране в области незаконного оборота культурных ценностей. Он сообщил о ходе разбирательства в суде штата Иллинойс, Чикаго, отметив превосходное сотрудничество, установившееся между правительством его страны и правительством Соединенных Штатов Америки. Кроме того, он затронул проблему фальшивых разрешений на вывоз.

15. В ходе своего выступления представитель Республики Корея попросил исключить пункт 2 дополнения к докладу Секретариата (док. CLT-93/CONF.203/2 Add). Представитель Секретариата пояснил, что доклад уже разослан государствам-членам и в связи с этим пункт 2 нельзя исключить; однако эта просьба будет отмечена в заключительном докладе. После получения такой информации, этот член Комитета подчеркнул важность содействия возвращению и реституции культурных ценностей и деятельность ЮНЕСКО в этой области, а также особый интерес, который его правительство проявляет к этим проблемам и, в частности, к составлению перечня культурных ценностей, происходящих из его страны. Он напомнил, что в национальном наследии культурные ценности имеют такое же значение, как и интеллектуальная собственность. Он подверг критике двусмысленность фразы: "...когда двусторонние переговоры окончились неудачей или зашли в тупик", содержащейся в *"Руководстве по использованию типового бланка для подачи просьб о возвращении или реституции культурных ценностей"*.

16. Один из наблюдателей, приводя конкретные примеры, остановился на ситуации в Боливии в области борьбы с незаконным оборотом культурных

ценностей. Он также отметил плодотворное сотрудничество правительства его страны с правительствами Соединенных Штатов Америки и Канады, особенно недавний случай с ткацкими изделиями общины Корома, которые имеют художественную ценность. Он призвал улучшить международное сотрудничество в этой области на основе применения более гибких процедур реституции наряду с проведением двусторонних переговоров.

VIII. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

17. Два члена Комитета затронули проблему лингвистического характера, с которой сталкиваются испаноязычные юристы в том, что касается международных правовых актов (например, проект конвенции ЮНИДРУА), которые имеются только на двух языках: французском и английском.

18. Один из членов Комитета отметил большой интерес его правительства к работе Комитета. Приведя ряд примеров, он изложил ситуацию в его стране в том, что касается незаконного оборота культурных ценностей. Он заявил, что в Италии похищаются культурные ценности и в то же время продаются ценности, приобретенные незаконным путем. Он подчеркнул, что борьбу с незаконным оборотом следует сосредоточить на трех видах деятельности: улучшение юридической защиты, компьютеризованный учет культурных ценностей (в настоящее время имеется 5 млн. файлов, в которых содержится информация об итальянском наследии), создание оперативных структур в рамках национальных служб полиции. Он высказался в пользу создания международного фонда с целью содействия реституции похищенных культурных ценностей. Многие выступавшие, члены Комитета и наблюдатели, заявили о своей поддержке идеи создания такого фонда и напомнили, что она отражена в одной из статей "Арушского призыва". Наблюдатель от ИКОМ сообщил о том, что в ходе одного из аукционов ИКОМ фактически удалось обнаружить предмет, похищенный из Кот д'Ивуара, однако у этой организации не было средств для того, чтобы его выкупить. Однако была высказана и другая точка зрения о том, что такой фонд мог бы способствовать увеличению незаконного оборота, открывая возможность выплаты компенсации покупателям похищенных культурных предметов. Его следует использовать только для оказания помощи в составлении документации и уменьшения оттока культурных ценностей.

19. Один из членов Комитета выделил проблему, связанную с широкомасштабными археологическими раскопками в Шри-Ланке, и отметил, что зачастую нелегальные раскопки ведутся еще до того, как появятся археологи. Комитет должен рассмотреть эту проблему и предложить конкретные методы борьбы с такой практикой. Один из членов Комитета проинформировал о ситуации в Непале, где крупные архитектурные ансамбли, например в долине Катманду, становятся жертвой хищений в целях незаконного вывоза. Он сообщил о том, что в настоящее время в его стране готовится новое законодательство.

20. Один из членов Комитета привел данные о ситуации в области реституции культурных ценностей Кувейту после завершения войны в

Персидском заливе и попросил Комитет оказать поддержку для быстрого решения этой проблемы. Он отметил трудности процесса возвращения культурных ценностей, когда соответствующая документация была умышленно уничтожена.

21. Один из наблюдателей охарактеризовал ситуацию, которая сложилась в Ливане в области незаконного оборота культурных ценностей, в конкретном контексте, являющемся следствием 17-летнего периода вооруженных конфликтов. Так, говоря об ущербе, который был нанесен национальному музею Бейрута, он напомнил о том, что в результате бомбардировки в 1982 г. 43 ящика с предметами искусства, были уничтожены и что много других ценностей были похищены и находятся сегодня на международном рынке предметов искусства. Другой наблюдатель подчеркнула тесные связи, которые существуют между конвенциями 1970 г. и 1954 г., особенно если говорить о таких странах, как бывшая Югославская Республика Македония, которые находятся в регионах вооруженных конфликтов. Она заявила, что власти ее страны в ближайшем будущем объявят о правопреемстве этого государства в отношении конвенций ЮНЕСКО. Многие другие выступавшие отмечали важность этих конвенций ЮНЕСКО, и Комитет поддержал предложение поощрять государства – члены Организации к их ратификации.

22. Один из наблюдателей высказал удовлетворение по поводу последних успехов, достигнутых благодаря сотрудничеству между властями Соединенных Штатов Америки и рядом европейских и южноамериканских стран в деле реституции культурных ценностей. Эти случаи составляют богатый материал для судебной практики, который будет очень полезен в будущем. Высказав сожаление по поводу высоких судебных издержек в этой стране, он предложил странам откуда происходят культурные ценности, использовать услуги адвокатов, работающих на добровольной основе, которые занимались бы этими делами бесплатно или за символическую сумму. Он с удовлетворением отметил соглашение, достигнутое между правительством Греции и Майклом Уордом, что позволит в конечном итоге вернуть Греции сокровища из усыпальницы Айдонии. Он проинформировал Комитет о деятельности Информационного агентства Соединенных Штатов Америки (ЮСИА), которое активно занимается деятельностью по предупреждению незаконного оборота, а также участвует в процессе реституции ценностей, незаконно ввезенных на территорию США. Кроме того, он отметил ту роль, которую играет в этих областях государственный департамент. Действительно, специальная служба занимается миссиями добрых услуг, выступая посредником между различными владельцами (учреждениями или частными лицами) и правительствами стран, в которых были незаконно приобретены культурные ценности.

23. Касаясь ситуации в Австралии в области незаконного оборота культурных ценностей, один из наблюдателей подчеркнул важность объектов природного наследия страны. Он также отметил ситуацию в другой стране этого региона – Камбодже, которая является жертвой интенсивного незаконного оборота культурных ценностей. Обращаясь с призывом усилить деятельность, которая препятствовала бы незаконному

обороту национального наследия, он привлек внимание к тому, что борьба за восстановление национального наследия не должна приобретать характер конфликта между государствами.

24. Наблюдатель от ЮНИДРУА кратко остановился на истории проекта конвенции и проинформировал об этапах, предшествующих его принятию. Один из членов Комитета, признавая важность проекта конвенции ЮНИДРУА, отметил, что его правительство высказывает оговорки в отношении некоторых статей этого документа. Наблюдатель от ЮНИДРУА пояснил, что распространенный среди участников текст был принят в ходе четвертого межправительственного совещания экспертов, состоявшегося в Риме (Италия) в октябре 1993 г. Он послужит основой для обсуждения на дипломатической встрече в 1995 г., где будет принят окончательный текст Конвенции. Представитель Италии подтвердил, что итальянское правительство рассмотрело возможность организации такой дипломатической встречи в его стране. Кроме того, ряд стран выступил с просьбой перевести текст конвенции ЮНИДРУА на испанский язык.

IX. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ В ЦЕЛЯХ БОРЬБЫ С НЕЗАКОННЫМ ОБОРОТОМ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ

25. Секретариат представил информацию об увеличении числа международных, национальных или частных инициатив в области регистрации похищенных культурных ценностей, которые могут поступить на международный рынок предметов искусства. Один из членов Комитета подчеркнул важность создания центральной базы данных об утерянных или похищенных культурных ценностях и об их возвращении в интересах всех государств-членов.

26. В соответствии с третьей рекомендацией Комитета, принятой на его седьмой сессии, ИКОМ подготовил по просьбе Секретариата исследование, касающееся проблемы составления перечней культурных ценностей, находящихся в незаконном обороте. Наблюдатель от этой организации кратко представил документ *"Национальные перечни культурных ценностей. Точка зрения музея"*. В Приложении к этому документу приводится проект документа для компьютеризованной регистрации предметов искусства, который был предложен Международным комитетом ИКОМ по документации (МКД).

27. Один из членов Комитета представил компьютеризованный перечень культурных ценностей, которые были похищены в Италии и могут поступить на итальянский рынок предметов искусства. Этот перечень был составлен специализированными службами национальной полиции (Carabinieri - "Nucleo per la tutela di patrimonio"). На конкретных примерах была показана эффективность системы, которая может послужить образцом для государств, желающих оснастить свои собственные структуры национальной полиции такими современными средствами документации. Многие выступавшие, члены Комитета или наблюдатели, проявили интерес к такой системе. Однако один из членов Комитета отметил, что для таких развивающихся

стран, как Заир, на первом этапе создание столь сложных средств не представляется необходимым.

28. Другой член Комитета напомнил ситуацию в Анголе в этой области и отметил ту важную роль, которую должна играть полиция в борьбе с незаконным оборотом. Другие выступавшие поддержали эту точку зрения и подчеркнули необходимость подготовки сотрудников полиции для работы в этой области.

29. Приведя конкретные примеры, один из членов Комитета охарактеризовал ситуацию в Эфиопии в области незаконного оборота культурных ценностей и подчеркнул, что в большинстве государств Африки, Латинской Америки и Азии ситуация аналогична. Он отметил тот факт, что многие предметы, представляющие большую ценность для национального наследия, не имеют никакой защиты в силу того, что они используются в повседневной общественной и духовной жизни. Он выразил пожелание о том, чтобы были изысканы более эффективные средства для координации усилий в области возвращения или реституции культурных ценностей. Он указал на некоторые случаи, когда культурные ценности Эфиопии находятся за границей. К ним относятся: королевские сокровища, Аксумская стела, известная икона "Стигматы Христа".

30. Один из наблюдателей, касаясь особой ситуации новых государств, появившихся в результате распада СССР, подробно остановился на тревожном положении дел с хищением и незаконным оборотом культурных ценностей в Российской Федерации. В связи с этим один из членов Комитета напомнил, что такая ситуация характерна и для других государств Центральной и Восточной Европы.

31. Наблюдатель от ИНТЕРПОЛа кратко сообщил о деятельности своей организации по борьбе с незаконным оборотом. Он подчеркнул особенность ее работы в этой области, а именно расследование международных уголовных дел, в частности пресечение деятельности грабителей и торговцев культурными ценностями. Он напомнил, что ИНТЕРПОЛ регулярно публикует уведомления на основе компьютеризованной картотеки похищенных предметов. Эта картотека обновляется благодаря информации, получаемой от полицейских служб государств – членов организации. Кроме того, ИНТЕРПОЛ организует для полицейских подготовку в области борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей.

32. Наблюдатель, представляющий Совет таможенного сотрудничества, сообщил о работе своей организации и ее основных целях, сославшись на "Международную конвенцию о взаимопомощи в деле предупреждения, расследования и пресечения преступлений, связанных с нарушением таможенного режима" (Найроби, 1977 г.), а также на приложение к ней (Приложение XI), касающееся пресечения незаконного оборота культурных ценностей.

33. Один из наблюдателей подчеркнул важность профилактической работы и подготовки кадров в области борьбы с незаконным оборотом для всех государств, особенно для африканских стран. На конкретных примерах он

охарактеризовал ситуацию в Мали в области незаконного оборота культурных ценностей и обратил внимание на тот факт, что это государство первым на континенте заключило с Соединенными Штатами Америки соглашение, касающееся информации о культурных ценностях, незаконно вывозимых из стран их происхождения.

34. Другие наблюдатели подчеркнули важность того, чтобы в Комитете были представлены государства, через которые осуществляется транзит и в которых ведется торговля культурными ценностями, и отметили целесообразность составления многоязычного глоссария юридических терминов, который мог бы быть полезен властям государств, готовящих новое законодательство.

X. ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

35. Один из членов Комитета подчеркнул важность информации просветительного характера для таких развивающихся стран, как Объединенная Республика Танзания. Он предложил, чтобы заключительные рекомендации региональных семинаров были четко адресованы государствам и компетентным организациям.

36. Наблюдатель от ИКОМ кратко сообщила о мероприятиях ее организации по информированию общественности, приведя в качестве примера сборник публикаций "Сто похищенных предметов". Первый номер, который был посвящен Камбодже, уже доказал большую эффективность этой работы. Она высказалась за увеличение бюджета ЮНЕСКО, который выделяется для вопросов, связанных с незаконным оборотом.

37. Один из членов Комитета, а также ряд наблюдателей высказали пожелание о том, чтобы государства сообщали информацию о появляющихся в печати статьях, которые касаются борьбы с незаконным оборотом и проблем, связанных с возвращением или реституцией культурных ценностей, с тем чтобы Секретариат мог расширять круг источников, используемых при составлении доосье по материалам печати для сессий Комитета.

XI. РАЗНЫЕ ВОПРОСЫ

38. Секретариат проинформировал Комитет о ходе работы по подготовке исследований при поддержке нидерландских властей, касающихся возможного пересмотра Конвенции 1954 г., предложенного Ираном и Нидерландами. В связи с этим один из наблюдателей изложил соображения правительства Нидерландов и привел подробные сведения, касающиеся уже организованных или предусматриваемых совещаний. Наблюдатель от Соединенных Штатов информировал о намерении его правительства представить на утверждение Сената предложение о присоединении к Гаагской конвенции, которое может сопровождаться заявлениями или оговорками.

39. Один из членов Комитета затронул вопрос о возможном установлении аббревиатуры для названия Комитета, что облегчило бы ссылки на него в официальных документах.

40. Один из консультантов представил свой доклад "Целесообразность международного кодекса деонтологии для торговцев культурными ценностями в целях более эффективной борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей", который получил положительную оценку со стороны ряда делегатов. Этот доклад был подготовлен по просьбе Секретариата в порядке выполнения рекомендации шестой сессии Комитета. Рабочий проект был представлен седьмой сессии в Афинах в 1991 г. Представитель Секретариата пояснил, что этот документ будет широко распространяться на английском и французском языке до начала следующей сессии Комитета. Консультант отметил, что этот кодекс не предназначен заменить положения национального законодательства или международных конвенций, а должен дополнить их, обеспечить сотрудничество в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей со стороны тех, кто занимается их куплей и продажей, и стандартизировать принципы их применения. Проект кодекса в значительной мере основан на существующих кодексах, но должен иметь более всеобъемлющий характер. В ходе обсуждения этого доклада один из членов Комитета попросил пояснить значение слова "торговец", а другой предложил включить в кодекс положение, требующее от торговцев соблюдения принципов и методов сохранения культурных ценностей.

41. Один из наблюдателей, представляющий *"Международную ассоциацию торговцев предметами античного искусства"*, кратко информировал об этой молодой организации (создана в 1993 г.), которая объединяет торговцев, специализирующихся на предметах античного искусства Европы и Средиземноморья. Он особо подчеркнул тот факт, что члены этой организации стремятся в максимально возможной степени содействовать борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей.

42. Несколько членов Комитета высказались относительно информационной записки по составу Комитета, где указывается, что среди его членов уже нет государств, которые ввозят или в которых осуществляется сбыт предметов искусства. По мнению одного из членов Комитета, предоставленная наблюдателям возможность для выступления достаточна для того, чтобы отразить точки зрения таких государств.

XII. ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

43. Было решено, что девятая сессия Комитета состоится в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже в сентябре 1996 г.

XIII. ПРИГЛАШЕНИЕ НА ДЕВЯТУЮ СЕССИЮ КОМИТЕТА

44. После рассмотрения списка приглашаемых организаций (подготовленного на седьмой сессии Комитета в 1991 г.) и принимая во внимание список участников на нынешней сессии, Комитет утвердил следующий новый список:

1. Межправительственные организации

Агентство культурного и технического сотрудничества (АКТС)

Международный центр по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ)

Комиссия Европейского союза

Совет таможенного сотрудничества (СТС)

Совет Европы

Африканский институт культуры (АИК)

Международный институт по унификации частного права (ЮНИДРУА)

Организация арабских государств по вопросам образования, культуры и науки (АЛЕКСО)

Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)

2. Неправительственные организации

Международная ассоциация критиков–искусствоведов

Международный архивный совет

Международный совет по охране памятников и исторических мест (ИКОМОС)

Международный совет музеев (ИКОМ)

Всемирная федерация друзей музеев

Международная ассоциация адвокатов

Организация по вопросам музеев, памятников и исторических мест в Африке (ОМПИА) (консультативный статус)

Международный союз органов местного управления

3. Другие организации

Парламентский институт Сообщества

Международная конфедерация торговцев произведениями искусства (СИНОА)

Международный фонд для исследований в области искусства (ИФАР)

Международная ассоциация торговцев предметами античного искусства.

XIV. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ СЕССИИ

45. Проекты рекомендаций представлялись и рассматривались поочередно. После рассмотрения поправок, предложенных несколькими членами Комитета, и одобрения некоторых из этих поправок, Комитет утвердил рекомендации, которые содержатся в приложении к настоящему докладу.

XV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

46. Председатель поблагодарил всех участников за их сотрудничество и большой вклад в работу данной сессии Комитета и объявил восьмую сессию закрытой.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и Генеральная конференция ЮНЕСКО приняли ряд резолюций, касающихся возвращения или реституции культурных ценностей,

напоминая о том, что Региональный семинар по Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, состоявшийся в Джомтьене, Таиланд, 24–28 февраля 1992 г., и Международный семинар по защите художественного и культурного наследия, организованный в Кормейере, Италия, в июне 1992 г., рекомендовали различные меры для реализации целей Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, *в частности*, обратиться с призывом стать участниками Конвенции ЮНЕСКО 1970 г. к тем государствам–членам, которые ее еще не ратифицировали, и создать сеть баз данных о незаконном обороте культурных ценностей,

напоминая также о том, что этот Комитет на своей седьмой сессии принял рекомендацию, в которой Секретариату ЮНЕСКО настоятельно предлагается расширить свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в создании баз данных о незаконном обороте культурных ценностей,

считая, что при проведении двусторонних переговоров о возвращении или реституции культурных ценностей существенное значение для их успеха имеет сотрудничество обеих сторон с целью быстрого обмена точной информацией о ценностях, подлежащих возвращению и реституции,

1. предлагает государствам–участникам Конвенции полностью выполнять положения этой Конвенции и вышеупомянутых рекомендаций;
2. обращается с призывом к государствам–членам, которые еще не ратифицировали эту Конвенцию стать ее участниками, как только это окажется практически возможным;
3. призывает все государства–члены сотрудничать в обмене информацией о культурных ценностях, которые подлежат возвращению или реституции;
4. предлагает Генеральному директору изучить возможности создания в Секретариате универсальной сети баз данных о предметах культуры;

5. предлагает также Генеральному директору принять следующие меры по осуществлению Конвенции:
- (i) вновь обратиться с призывом к государствам–членам,
 - (ii) обеспечивать или поощрять проведение международных и региональных конференций по возвращению или реституции культурных ценностей, как это было в случае Арушского семинара, организованного в сотрудничестве с ИКОМ в сентябре 1993 г., и
 - (iii) изучить способы поощрения частных владельцев с тем, чтобы обеспечить публичный доступ к частным коллекциям важных культурных ценностей,
 - (iv) изучить также способы поощрения частных владельцев в том, что касается соблюдения норм научного хранения культурных ценностей, которые находятся в их владении.

РЕКОМЕНДАЦИЯ 2

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

напоминая, что в Рекомендации 2, принятой на седьмой сессии Комитета

- (i) им было подчеркнуто, что проект Конвенции ЮНИДРУА (Международного института по унификации частного права) должен послужить полезным дополнением к деятельности, проводимой в рамках Конвенции ЮНЕСКО о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи прав собственности на культурные ценности (1970 г.), и
 - (ii) отмечена необходимость обеспечения связи между проектом Конвенции ЮНИДРУА и Конвенцией ЮНЕСКО,
1. принимает к сведению доклад Секретариата (документы CLT-93/CONF.203/2 и 203/2 Add.), в котором Комитет информируется о разработке проекта Конвенции ЮНИДРУА о международных мерах по возвращению похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей;
 2. предлагает Генеральному директору довести до сведения членов ЮНЕСКО проект ЮНИДРУА, дополнив его углубленным анализом, в котором подчеркивалась бы взаимодополняемость обоих текстов и указывались бы различия, которые существуют между Конвенцией ЮНЕСКО и проектом ЮНИДРУА;

3. предлагает далее Генеральному директору изучить совместно с ЮНИДРУА вопрос о распространении текста проекта на всех рабочих языках Организации;
4. вновь обращается с призывом к государствам-членам с полным вниманием отнестись к каждой статье проекта Конвенции ЮНИДРУА и представить замечания по этим вопросам, с тем чтобы довести их до сведения государств-членов до начала дипломатической конференции, которую предполагается провести в целях обсуждения и возможного принятия проекта Конвенции ЮНИДРУА.

РЕКОМЕНДАЦИЯ 3

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

осознавая необходимость содействия политике активного сотрудничества, которая укрепит связи между странами, которые ввозят, и странами, которые вывозят культурные ценности, руководствуясь общей целью сохранить универсальные культурные ценности,

будучи также убежден, что сохранить культурную самобытность народа можно только путем обеспечения неразрывной связи между предметами культуры и средой происхождения,

отмечая, что Парижская конвенция 1970 г. обеспечивает правовую основу для содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей,

отмечая также, что проект Конвенции ЮНИДРУА дополнил бы вышеупомянутую Конвенцию, способствуя ее практическому применению,

сознавая тот факт, что зачастую соображения финансового характера, особенно в странах, имеющих ограниченные ресурсы, являются преградой, которая может препятствовать (а иногда действительно препятствует) реституции таких предметов, в частности в плане создания принимающих учреждений и с точки зрения юридических расходов и транспортировки,

поддерживая Арушский призыв регионального семинара ИКОМ/ЮНЕСКО, в котором выражается идея создания международного фонда "для финансирования приобретения похищенных ценностей и их реституции музеям и общинам в тех случаях, когда это не предусмотрено национальными или международными правовыми актами",

1. предлагает Генеральному директору рассмотреть возможность создания в ЮНЕСКО международного фонда, который финансировался бы на основе добровольных, государственных и частных взносов, с целью содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных

культурных предметов в тех случаях, когда соответствующие страны не в состоянии покрыть связанные с этим финансовые расходы; и

2. предлагает далее Генеральному директору представить доклад по этому вопросу Генеральной конференции на ее следующей сессии, с тем чтобы в случае необходимости Конференция обратилась с соответствующим призывом к международному сообществу.

РЕКОМЕНДАЦИЯ 4

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

поддерживая рекомендации, принятые Международным семинаром по защите художественного и культурного наследия, который состоялся в Кормейере, долина Аосты, Италия, 25–27 июня 1992 г.,

принимая во внимание Рекомендацию 1(vii), в которой предлагается, чтобы правительства рассмотрели вопрос о введении положений, в соответствии с которыми все ввозимые предметы культуры должны иметь разрешение на вывоз, выданное соответствующими властями страны их происхождения,

принимая также во внимание Рекомендацию I(x), в которой предусматривается, что Генеральному директору в консультации с правительствами и в сотрудничестве с соответствующими организациями следует изучить возможность создания международно признанной системы лицензирования для торговцев предметами искусства, которая позволила бы устранить уголовные элементы из этой пользующейся уважением профессиональной сферы,

1. предлагает Генеральному директору ЮНЕСКО подготовить, в случае необходимости в сотрудничестве с международными межправительственными, региональными или неправительственными организациями, документ, в котором анализировались бы все аспекты учреждения разрешения на вывоз, выдаваемого компетентными властями страны происхождения, а также вопрос о создании международно признанной системы лицензирования для торговцев предметами искусства;
2. предлагает далее Генеральному директору распространить этот документ среди государств-членов до начала запланированной дипломатической конференции в целях обсуждения и возможного принятия проекта Конвенции ЮНИДРУА о международных мерах по возвращению похищенных или незаконно вывезенных предметов культуры.

РЕКОМЕНДАЦИЯ 5

Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения,

ссылаясь на исследование "Целесообразность международного кодекса деонтологии для торговцев культурными ценностями в целях более эффективной борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей",

будучи убежден, что сотрудничество аукционистов, торговцев и других лиц, участвующих в операциях купли и продажи предметов культуры, имеет важное значение для борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей,

1. предлагает государствам содействовать принятию кодекса деонтологии торговцами культурных ценностей или обеспечить для них наличие законодательных актов, регламентирующих деятельность таких торговцев, а также специалистов по сохранению и реставрации;
2. предлагает государствам, в которых торговцы придерживаются принятого ими кодекса деонтологии, содержащего положения, направленные на предотвращение их участия в незаконном обороте, определить, на каких торговцев не распространяются положения этого кодекса, и принять законодательство, регламентирующее действия этих торговцев;
3. предлагает государствам, в которых торговцы придерживаются принятого ими кодекса деонтологии, рассмотреть вопросы его эффективного применения, адекватности его положений, его распространения среди всех заинтересованных сторон и широкой общественности (например, через ЮНЕСКО), а также возможность для сторон, потерпевших ущерб, использовать установленные процедуры принудительного характера;
4. предлагает государствам рассмотреть вопрос о принятии, по согласованию с другими государствами, стандартного бланка для разрешений на вывоз;
5. предлагает Генеральному директору провести специальные исследования, с участием археологов, специалистов по сохранению культурных ценностей, архитекторов, музейных экспертов, торговцев, администраторов в сфере культуры и юристов, с тем чтобы выяснить вопросы, которые в настоящее время представляются спорными или неясными, и представить эти исследования на рассмотрение комитета экспертов, которому будет поручено подготовить руководящие принципы, определяющие ведение в будущем торговли культурными ценностями; и
6. предлагает далее Генеральному директору включить в повестку дня девятой сессии Комитета вопрос, касающийся международного кодекса деонтологии для торговцев культурными ценностями.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Деятельность Секретариата по выполнению рекомендаций, принятых на восьмой сессии Межправительственным комитетом по содействию возвращению странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения
(Париж, 24–27 мая 1994 г.)**

1. После восьмой сессии Комитета, которая состоялась в Штаб-квартире 24–27 мая 1994 г., Секретариат по просьбе Комитета осуществил целый ряд мероприятий.
2. В соответствии с пунктом 4 рекомендации 1, в которой предлагается изучить возможность создания сети баз данных о предметах культуры, в настоящее время по этому вопросу консультантом подготавливается исследование.
3. В соответствии с пунктом 5(i) рекомендации 1 Генеральный директор вновь обратился ко всем государствам присоединиться к Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности. Этот призыв от 31 декабря 1994 г. был широко распространен, в том числе в качестве информационной записки для 146-й сессии Исполнительного совета.
4. В соответствии с пунктом 5(ii) рекомендации 1, в котором говорится о необходимости содействия проведению региональных **учебно-практических семинаров** по проблеме незаконного оборота, были предприняты шаги по подготовке учебно-практического семинара ЮНЕСКО/ИКОМ, посвященного проблемам незаконного оборота культурных ценностей в странах Латинской Америки, который должен был состояться в Куэнка, Эквадор, 6–9 февраля 1995 г. В связи с обстановкой, сложившейся в этой стране в то время, проведение семинара было отложено, однако теперь он, вероятно, состоится до конца этого года. В Проект программы и бюджета на 1996–1997 гг. включены положения, касающиеся проведения других региональных семинаров.
5. В соответствии с рекомендацией 2 Секретариат ЮНЕСКО осуществил перевод на другие 4 рабочих языка ЮНЕСКО, подготовленный ЮНИДРУА проект, который ранее имелся только на двух рабочих языках ЮНИДРУА (английском и французском). Эти документы были переданы ЮНИДРУА и широко распространены среди всех государств-членов в качестве документа 146 EX/48.
6. В соответствии с пунктом 2 рекомендации 2 Секретариат провел анализ проекта конвенции ЮНИДРУА о международных мерах по возвращению похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей и Конвенции ЮНЕСКО о мерах, направленных на запрещение и

предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, отметив существующие сходства и различия этих двух документов. Это исследование было разослано всем государствам-членам в качестве документа 146 ЕХ/48, а один экземпляр был направлен ЮНИДРУА.

7. В соответствии с пунктом 1 рекомендации 4 Секретариат подготовил исследование, касающееся преимуществ и недостатков учреждения системы разрешений на вывоз, которое было направлено государствам-членам в качестве Приложения I к документу 146 ЕХ/48, а также передано ЮНИДРУА.

8. В пункте 5 рекомендации 5 Генеральному директору предлагалось провести специальные исследования с участием археологов, специалистов по сохранению культурных ценностей, архитекторов, музейных экспертов, торговцев, администраторов в сфере культуры и юристов, с тем чтобы выяснить вопросы, которые в настоящее время представляются спорными и неясными, и представить эти исследования на рассмотрение комитета экспертов, который подготовит руководящие принципы, определяющие ведение в будущем торговли культурными ценностями. В качестве первого шага, с консультантом был заключен контракт, в соответствии с которым ему поручено выяснить следующие вопросы:

- (i) возможность и/или целесообразность упрощения получения собирателями предметов старины. Этот вопрос включает рассмотрение наличия или отсутствия проблемы, связанной с нарушением целостности любой коллекции, или же только некоторых коллекций;

проблемы фактического наличия крупных коллекций в запасниках, которые могут быть представлены для продажи, а также потенциальной заинтересованности торговцев в обычных предметах искусства;

- (ii) каким образом недавно обнаруженные предметы старины можно отличить от тех предметов, которые не находятся в обращении в течение многих лет?;
- (iii) каково значение термина "похищенные" предметы культуры? Включает ли этот термин незаконные раскопки в тех случаях, когда предметы старины являются собственностью государства, а также вопрос о том, каким образом "кража" связана с незаконным вывозом;
- (iv) в какой степени торговцы могут контролировать торговлю?;
- (v) каковы перспективы сотрудничества археологов и торговцев?

9. В соответствии с пунктом 6 рекомендации 5 продолжаются консультации с торговцами относительно предлагаемого международного кодекса деонтологии с целью его рассмотрения на следующей сессии Комитета.